

STV-Testprogramm 2007 /
Programme de test FSG 2007
Präzisierungen und Korrekturen / Précisions et corrections

An den Schweizerischen Testtagen 2007 in Widnau wurde das Testprogramm 2007 eingeführt. Die Rückmeldungen von den Kampfrichtern wurden ausgewertet und entsprechende Anpassungen werden vorgenommen.

Dieses Dokument ist vom Chef FG Ausbildung und Chef FG Nachwuchs eingesehen und ist ab sofort gültig.

Lors des Journées Suisses de Test qui se sont déroulées à Widnau en 2007, le nouveau programme de test a été introduit.

Après une analyse des différents commentaires fournis par les juges, il a été décidé d'apporter un certain nombre de modifications.

Ce document a été avalisé par le chef du GS Formation et le chef du GS Espoir et est donc valable dès maintenant.

Allgemeines / Généralités:

- Auf dem Wettkampffeld kann pro Station / Gruppe maximal 1 TrainerIn anwesend sein.
Sur la place de concours, un seul entraîneur est autorisé par groupe et par station..

2.5. Linie: PFERDPAUSCHEN – Ausgänge / Ligne : CHEVAL D'ARÇONS - Sorties

- Schwierigkeitsindex (SI) 2.5.3 / 2.5.4: [Korrektur S. 19] „...schwunghafter Schweizerhandstand gefolgt...“
Index de difficulté (ID) 2.5.3 / 2.5.4: [Correction p. 19] «... élaner corps carapé jambes écartées par l'appui renversé, suivi...»

4.1. Linie: SPRUNG – Überschläge vorwärts / Ligne : SAUT - Renversements en avant

- SI 4.1.3: [Korrektur S. 25] „...über den Sprungtisch zum Stand“
ID 4.1.3: [Correction p. 25] «...salto avant à la station par-dessus la table de saut...»
- SI 4.1.4 / 4.1.5 / 4.1.8 / 4.1.9 / 4.1.10: [Korrektur S. 25] „...zum Stand...“ gestrichen
ID 4.1.4 / 4.1.5 / 4.1.8 / 4.1.9 / 4.1.10: [Correction p. 25] Biffer «... à la station...»

4.2. Linie: SPRUNG – Yurtschenko (Rondat) / Ligne : SAUT - Yurtschenko (rondade)

- SI 4.2.3 / 4.2.4 / 4.2.5 / 4.2.9: [Korrektur S. 26] „...zum Stand...“ gestrichen
ID 4.2.3 / 4.2.4 / 4.2.5 / 4.2.9: [Correction p. 26] Biffer «... à la station...»

5.3. Linie: BARREN – Felgen / Ligne : BARRES PARALLÈLES - Tours d'appui

- SI 5.3.5: [Ergänzung S. 29] Barrenhöhe frei wählbar
ID 5.3.5: [Complément p. 29] Hauteur des barres librement adaptable

6.1. Linie: RECK – Riesenfelgen mit Längensendrehungen / Ligne : BARRE FIXE - Grands tours avec rotations longitudinales

- [Korrektur S. 31, 33, 34] „Die Turner haben Schlaufen selbst mitzunehmen (Kunststoffrohr über die Reckstange nicht erlaubt).“
[Correction p. 31,33,34] «Les gymnastes doivent avoir leurs sangles personnelles (le tube en plastique sur la barre fixe n'est pas autorisé)»
- SI 6.1.6 / 6.1.7 / 6.1.8: [Korrektur S. 31] Die Anzahl Riesenfelgen ist frei wählbar.

ID 6.1.6 / 6.1.7 / 6.1.8: [Correction p. 31] *Le nombre de grands tours est libre.*

6.4. Linie: RECK – Hang rücklings / Ligne : BARRE FIXE - Suspension dorsale

- SI 6.4.3: [Korrektur S. 34] „...am hohen Reck...“
ID 6.4.3: [Correction p. 34] «...à la barre fixe haute...»

6.5. Linie: RECK – Ausgänge / Ligne : BARRE FIXE - Sorties

- SI 6.5.8 / 6.5.9: [Korrektur S. 35] „Aus der Kammriesenfelge vorwärts: Doppelsalto...“
ID 6.5.8 / 6.5.9: [Correction p. 35] «A partir de grands tours avant : double salto...»

7.1. Linie: TRAMPOLIN – Absprünge vorwärts / Ligne : TRAMPOLINE - Sauts en avant

- [Ergänzung S. 37] Bei Landungen zum Strecksprung oder zur Bauch/Rückenlage ist eine Schiebematte erlaubt.
[Complément p. 37] *Un tapis de réception est autorisé pour l'arrivée à la station ou sur le dos ou le ventre.*

7.2. Linie: TRAMPOLIN – Absprünge rückwärts / Ligne : TRAMPOLINE - Sauts en arrière

- [Ergänzung S. 38] Bei Landungen zum Strecksprung oder zur Bauch/Rückenlage ist eine Schiebematte erlaubt.
[Complément p. 38] *Un tapis de réception est autorisé pour l'arrivée à la station ou sur le dos ou le ventre.*

7.3. Linie: TRAMPOLIN – Kaboom rw. / Ligne : TRAMPOLINE - Kaboom arr.

- [Ergänzung S. 39] Bei Landungen zum Strecksprung oder zur Bauch/Rückenlage ist eine Schiebematte erlaubt.
[Complément p. 39] *Un tapis de réception est autorisé pour l'arrivée à la station ou sur le dos ou le ventre.*

7.4. Linie: TRAMPOLIN – Cody / Ligne : TRAMPOLINE - Cody

- [Ergänzung S. 40] Bei Landungen zum Strecksprung oder zur Bauch/Rückenlage ist eine Schiebematte erlaubt.
[Complément p. 40] *Un tapis de réception est autorisé pour l'arrivée à la station ou sur le dos ou le ventre.*

10.1. Linie: STATIK – Kreuzhang / Ligne : STATIQUE - Croix

- [Ergänzung S. 4 und 44] Es werden Ringe mit Stahlseilen an Kettenverlängerungen benötigt.
[Complément p. 4 et 44] *Les anneaux (câbles en acier) doivent être réglables en hauteur (chaine)*

10.5. Linie: STATIK – Bücksitz / Ligne : STATIQUE - Siège carpé jambes levées

- [Korrektur S. 47] Neue Seite (Korr. 7.10.2008). Es gibt neu 3 Schwierigkeitsstufen.
[Correction p. 47] *Nouvelle feuille (corr. 7.10.2008) Il y a trois nouveaux degrés de difficulté.*

Im Streitfall gilt die deutsche Version vor der anderssprachigen.
En cas de désaccord, la version allemande fait foi.